

KIJAN POU ITILIZE L

Nebilizè ultrasonik pòtab ou a, etap pa etap.

Yon ti nebilizè ki ka antre nan pòch ou, epi ou ka rechaje l. Li chanje medikaman likid la an yon vapè fen. Ou respire vapè sa a ak yon mask oswa yon pyès pou bouch. Gen yon modèl pou timoun ak yon modèl pou granmoun, epi chak modèl mache yon ti jan diferan. Chwazi pa w la pi ba a.

Ou gen kesyon? Rele **(718) 351-3045**, lendi rive vandredi, 9è dimaten rive 5è nan apre midi (lè New York).



Ou gen difikilte pou respire kounye a? Rele 911. Rele 911 si respirasyon an difisil anpil, si ou menm oswa pitit ou pa ka di yon fraz konplè, oswa si lèw oswa zong yo parèt ble oswa gri. Pa tann tretman an fini.

GADE L ANVAN

Gade kijan pou monte l ak fè l mache.

Videyo a montre nebilizè pòtab ou a depi nan kòmansman rive nan fen. Chak etap ekri pi ba a tou. Ou ka kenbe yon kopi nan telefòn ou oswa enprime l.

Videyo a an angle.

Videyo: <https://www.youtube.com/watch?v=QypMcxyrtig>

SA KI NAN BWAT LA

Verifye si ou gen tout bagay.

- ☒ Nebilizè a, ak gode medikaman li epi yon bouchon ki kouvri twou vapè a
- ☒ Mask pou granmoun (pi gwo)
- ☒ Mask pou timoun (pi piti)
- ☒ Pyès pou bouch
- ☒ Kab USB pou chaje (USB-A nan yon bout, USB-C nan lòt bout la)
- ☒ Manyèl enstriksyon



Bwat modèl pou timoun nan.



Bwat modèl pou granmoun nan.



Bò bwat modèl pou timoun nan: mask pou granmoun, mask pou timoun ak pyès pou bouch.



ETAP PA ETAP

Modèl pou timoun

Li ble, vèt, zoranj oswa blan, ak yon figi tankou nan desen anime. Bèk zoranj lan se bouton pou limen ak etenn li.

Konnen pyès yo

- 1 Gode medikaman ak yon kouvèti anlè ki leve; li kenbe jiska 10 ml
- 2 Twou vapè a, devan, kote mask la oswa pyès pou bouch la ale; bouchon an kouvri l lè ou pa sèvi avè l
- 3 Bouton limen/etenn: bèk zoranj ki devan an
- 4 Limyè devan an: li montre lè l ap chaje, lè l ap fè netwayaj otomatik, ak lè l ap mache
- 5 Bouton pou lage gode a, dèyè, pou retire gode a
- 6 Pò chaj USB-C, dèyè

Chaje

- 01 **Ploge l**
Ploge bout USB-C kab la nan pò chaj ki dèyè a. Ploge bout USB-A a nan yon adaptè USB pou priz nan mi oswa nan yon òdinatè.
- 02 **Gade limyè a**
Limyè a rete jòn pandan l ap chaje, epi li vin vèt lè batri a plen.
- 03 **Konnen batri w**
Yon chaj 15 minit bay jiska dezèdtan itilizasyon. Si ou sere nebilizè a pou yon bon tan, chaje l omwen chak de mwa pou batri a rete an bon eta.

Chak tretman

- 01 **Prepare w**
Lave men w. Asire w gode a, mask la ak pyès pou bouch la pwòp e sèk. Chita dwat.
- 02 **Ranpli gode a**
Louvri kouvèti a epi vide medikaman doktè w preskri a ladan l. Pa mete plis pase 10 ml. Fèmen kouvèti a jiskaske li fè klik.
- 03 **Mete mask la oswa pyès pou bouch la**
Retire bouchon ki devan an epi peze mask la oswa pyès pou bouch la sou twou won an. Pou ti bebe ak timoun, sèvi ak yon mask ki kouvri ni nen ni bouch.
- 04 **Limèn l epi chwazi yon vitès**
Peze bouton limen/etenn nan. Peze l ankò pou chanje ant fò, mwayen ak fèb. Si vapè a soti san rete epi limyè a ble, sa vle di l ap mache.
- 05 **Respire nòmalman**
Kenbe nebilizè a kanpe dwat. Fèmen lèw ou byen sou pyès pou bouch la, oswa mete mask la sou nen ak bouch. Respire dousman, nòmalman.
- 06 **Ba l tan**
Yon dòz 5 ml pran apeprè 15 minit sou fò, 20 sou mwayen, oswa 30 sou fèb. Li etenn pou kont li apre 20 minit. Si medikaman rete, peze bouton an pou kontinye.

07

Fini

Sispann lè son an chanje, oswa lè l etenn paske gode a vid. Li nòmal pou kèk gout rete nan gode a.

Kijan pou bay yon timoun tretman

Kenbe mask la byen kole sou figi timoun nan pandan tout tretman an. Si ou kite l menm yon ti kras lwen figi a, anpil nan medikaman an ap chape anvan l rive nan poumon yo. Yon timoun k ap kriye respire mwens medikaman tou. Kidonk, yon moman kalm, emisyon li pi renmen, oswa yon liv ka ede anpil.

Konsèy

- Kenbe l kanpe dwat tout tan, pou medikaman an rete sou plak vapè a.
- Sèvi sèlman ak medikaman likid oswa sewòm fizyolojik doktè w preskri. Pa janm mete dlo senp, lwil, lèt oswa likid ki epè.
- Timoun dwe sèvi avè l sèlman lè yon granmoun ap veye yo. Pa janm kite yon timoun pou kont li avè l.

Netwayaj, apre chak tretman

01

Vide gode a

Jete tout medikaman ki rete nan gode a.

02

Retire gode a lè ou bezwen

Peze bouton pou lage gode a, ki dèyè a, epi pouse gode a pou devan pou l glise soti. Pou remete l, pouse l jiskaske li fè klik.

03

Netwaye mask la ak pyès pou bouch la

Retire yo. Siye yo ak yon ti sèvyèt alkòl medikal, oswa tranpe yo pou dezenfekte yo. Rense yo anba dlo tyèd epi kite yo seche nan lè.

04

Lanse netwayaj otomatik la

Vide apeprè 6 ml dlo pwòp nan gode a, fèmen kouvèti a, epi kenbe bouton limen/etenn nan peze pandan apeprè 5 segonn. Limyè a klignote vèt ak wouj pandan l ap netwaye. Pa respire vapè sa a.

05

Siye l epi sere l

Siye deyò a ak yon ti sèvyèt mou, sèk e pwòp. Pa janm rense nebilizè a ni mete l nan dlo. Remete bouchon an epi sere l yon kote ki fre e sèk.

Tanpri, pa fè sa

- Pa janm manyen ti plak vapè metal ki anndan twou vapè a ak dwèt ou, ak yon bwòs, ni ak okenn bagay ki di.
- Pa janm fè l mache ak gode a vid.
- Pa janm mete l sou yon sifas ki cho.

Si yon bagay pa mache**Pa gen vapè, oswa yon ti kras sèlman**

- Ajoute medikaman; petèt pa gen ase nan gode a.
- Kenbe nebilizè a kanpe dwat.
- Medikaman ki epè anpil ka pa fè vapè. Mande famasyen w.

Karakteristik teknik

Pwa	Apeprè 100 g (3.5 oz)
Gwosè	118 mm wotè, 39.5 mm lajè (apeprè 4.6 × 1.6 pous)
Gode medikaman	Jiska 10 ml
Kantite vapè	Apeprè 0.2 ml chak minit

- Si chanm nan frèt, fè 3 a 6 ml dlo cho pase ladan l jiskaske li fini (pa respire l). Apre sa, eseye ankò.

Vapè a fèb

- Chaje batri a.
- Tape gode a dousman oswa souke l yon ti kras pou retire bul lè yo. Apre sa, limen l ankò.
- Debouche plak vapè a: fè 3 a 6 ml dlo ak 2 oswa 3 gout vinèg pase ladan l jiskaske li fini (pa respire l). Apre sa, netwaye gode a.
- Si anyen nan sa yo pa ede, petèt plak vapè a ize. Rele nou.

Gen medikaman nan gode a, men pa gen vapè

- Lè ou vide medikaman an, bul lè ka bloke plak la. Tape gode a oswa souke l dousman, epi limen l ankò.

Yon ti medikaman rete lè tretman an fini

- Sa nòmal. Sispann lè son an chanje oswa lè l etenn pou kont li.

Gwosè patikil yo	5 mikwon oswa mwens
Bri	50 dB oswa mwens
Batri	Batri lityòm anndan aparèy la; jiska 2 èdtan itilizasyon ak yon chaj 15 minit
Chaj	Kab USB-A pou USB-C, 5 V / 1 A
Etenn otomatik	20 minit
Tanperati pou itilize l	Ant 5 °C ak 40 °C (41 °F rive 104 °F)



ETAP PA ETAP

Modèl pou granmoun

Li zoranj, ak yon bouton limen won ki blan, epi yon ti limyè anlè bouton an.

Konnen pyès yo

- 1 Gode medikaman ak yon kouvèti ki louvri; li kenbe apeprè 10 ml
- 2 Twou vapè a, devan, kote mask la oswa pyès pou bouch la ale; bouchon an kouvri l lè ou pa sèvi avè l
- 3 Bouton limen won
- 4 Limyè anlè bouton an: li montre vitès la, lè l ap chaje, ak lè batri a ba
- 5 Bouton pou lage gode a, dèyè, ki ekri PUSH, pou retire gode a
- 6 Pò chaj USB-C, dèyè, anba yon ti bouchon kawotchou

Chaje

- 01 **Ploge l**
Louvri ti bouchon kawotchou ki dèyè a epi ploge bout USB-C kab la. Ploge bout USB-A a nan yon adaptè USB pou priz nan mi oswa nan yon òdinatè.
- 02 **Gade limyè a**
Limyè a jòn pandan l ap chaje. Lè batri a plen, li vin vèt epi li rete limen san klignote.
- 03 **Deploge l lè l plen**
Deploge kab la epi fèmen ti bouchon kawotchou a. Nebilize a p ap mache pandan l ap chaje.
- 04 **Konnen batri w**
Yon chaj 15 minit bay jiska dezèdtan itilizasyon. Si limyè jòn nan ap klignote, sa vle di batri a ba. Si ou sere l pou yon bon tan, chaje l omwen chak twa mwa.

Chak tretman

- 01 **Prepare w**
Lave men w. Asire w gode a, mask la ak pyès pou bouch la pwòp e sèk.
- 02 **Retire gode a**
Peze epi kenbe bouton PUSH ki dèyè a, epi glise gode a pou devan pou retire l sou aparèy la.
- 03 **Mete medikaman an**
Louvri kouvèti gode a epi vide medikaman doktè w preskri a: omwen 1 ml, epi pa depase liy ki sou gode a. Fèmen kouvèti a byen sere.
- 04 **Remete gode a**
Glise gode a tounen nan plas li jiskask li fè klik. Ti kontak metal ki ant gode a ak aparèy la dwe pwòp e sèk, sinon li ka pa limen.
- 05 **Mete mask la oswa pyès pou bouch la**
Retire bouchon ki devan an epi peze mask la oswa pyès pou bouch la sou twou won an.
- 06 **Limèn l epi chwazi yon vitès**
Peze epi kenbe bouton limen an. Vapè a kòmanse soti nan apeprè 2 segonn. Chak fwa ou peze l yon ti kou, vitès la chanje: vèt se ba, ble se mwayen, jòn se wo.

07

Respire nòmalman

Kenbe l fiks, detann ou, epi respire nòmalman. Pa bouche twou vantilasyon ki sou mask la.

08

Fini

Lè tretman an prèske fini, panche devan aparèy la yon ti kras sou bò kote w, pou dènye gout yo rive sou plak vapè a. Li etenn lè gode a vid oswa apre 20 minit. Pou etenn li ou menm, kenbe bouton limen an peze pandan 1 segonn.

Konsèy

- Li bezwen medikaman oswa sewòm fizyolojik pou l mache. Si gen dlo senp, dlo tiyo oswa dlo distile nan gode a, li etenn pou kont li.
- Si kim fòme epi vapè a sispann, etenn li, souke l dousman, epi kòmanse ankò.
- Pafwa li fè yon ti bri k ap vibre pandan tretman an; yon ti souke dousman konn fè l sispann. Pa souke l fò lè gode a plen.
- Si medikaman an fini men aparèy la toujou ap mache, etenn li touswit.

Netwayaj, apre chak tretman

01

Rense rapid

Vide gode a. Mete apeprè 2 ml dlo distile ladan l, fèmen kouvèti a, souke l pandan 10 segonn, epi jete dlo a.

02

Lanse netwayaj otomatik la

Ranpli gode a ak dlo pwòp. Pandan aparèy la etenn, kenbe bouton limen an peze pandan apeprè 5 segonn. Limyè a chanje vèt, ble, jòn pandan l ap netwaye. Li sispann pou kont li apre apeprè 5 minit. Pou sispann li pi vit, kenbe bouton an peze pandan 1 segonn.

03

Lave gode a ak mask la

Retire yo epi rense yo anba dlo tyèd k ap koule pandan yon minit. Lave yo nan dlo tyèd ak yon ti savon pou lave asyèt (apeprè 1 ml pou chak lit dlo). Pase yon bwòs mou sou tout kote, ak nan twou vantilasyon mask la. Apre sa, rense yo pandan yon lòt minit.

04

Siye aparèy la ak kontak yo

Siye kò aparèy la ak yon twal mouye, epi seche l. Netwaye kontak metal ki sou aparèy la ak sou gode a ak yon ti baton koton ou tranpe nan dlo distile.

05

Seche l epi sere l

Kite tout bagay seche nan lè pandan omwen 12 èdtan, oswa seche yo ak yon gaz pwòp. Remete bouchon an. Sere l pwòp, sèk, lwen solèy dirèk.

06

Dezenfekte l detanzantan

Tranpe gode a ak mask la, ki deja pwòp, nan alkòl 70% pandan omwen 5 minit. Rense yo ak dlo distile pandan yon minit, epi fè dlo a pase nan twou vantilasyon mask la. Kite yo seche nèt.

Tanpri, pa fè sa

- Pa janm mete aparèy prensipal la nan dlo oswa nan okenn dezenfektan. Siye l sèlman.
- Pa janm bouyi pyès yo, seche yo nan mikwo onn, oswa mete yo nan machin pou lave asyèt.
- Pa janm netwaye l ak pwodui chimik fò, tankou benzèn oswa dilyan pou penti.
- Pa janm fè l mache ak gode a vid.

Si yon bagay pa mache**Li pa vle limen**

- Chaje l, epi eseye ankò.

Karakteristik teknik

Pwa	Apeprè 98 g (3.5 oz)
Gwosè	Apeprè 50 × 51 × 115 mm (2 × 2 × 4.5 pous)

- Verifye si kab chaj la byen ploge.

Li limen, men pa gen vapè

- Si limyè a ap klignote jòn, batri a ba. Chaje l.
- Netwaye kontak metal ki sou aparèy la ak sou gode a, epi eseye ankò.
- Asire w gode a te fè klik nan plas li.
- Lanse netwayaj otomatik la. Si li toujou pa fè vapè, fòk ou chanje gode a. Rele nou.

Limyè vèt la ap bat pandan 10 segonn, epi aparèy la etenn

- Ajoute medikaman; petèt gode a vid.
- Sèvi ak medikaman oswa sewòm fizyolojik, pa dlo senp ni dlo distile.
- Asire w gode a te fè klik nan plas li, epi kontak yo pwòp.
- Panche devan aparèy la sou bò kote w, pou likid la touche plak vapè a.

Li etenn pandan yon tretman

- Petèt gode a vid. Ajoute medikaman.
- Panche devan aparèy la sou bò kote w, pou likid la touche plak vapè a.
- Li etenn tou apre 20 minit. Peze epi kenbe bouton an pou l kòmanse ankò.

Medikaman ap koule

- Jete medikaman ki depase liy lan, epi limen l ankò.
- Kenbe l fiks pandan tretman an.
- Si gode a fann oswa jwen li ize, fòk ou chanje l. Rele nou.

KESYON

Bon pou konnen.

Kijan pou m sèvi ak netwayaj otomatik la?

Vide dlo pwòp nan gode a (apeprè 6 ml pou modèl pou timoun nan) epi fèmen kouvèti a. Kenbe bouton limen an peze pandan apeprè 5 segonn, jiskaske limyè a limen epi li kòmanse chanje koulè. Apre sa, nebilizè a mache pa ti kou: li limen epi li etenn pou kont li plizyè fwa, pou l souke epi detache medikaman ki rete sou plak vapè a. Peze bouton an ankò pou sispann li. Modèl pou granmoun nan sispann pou kont li tou apre apeprè 5 minit. Pa respire vapè sa a, epi jete dlo a lè l fini.

Ki modèl mwen genyen?

Modèl pou timoun nan ble, vèt, zoranj oswa blan, ak yon figi desen anime, epi bèk zoranj li se bouton an. Modèl pou granmoun nan zoranj, ak yon bouton limen won ki blan.

Ki mask pou m sèvi?

Gode medikaman	Apeprè 10 ml
Kantite vapè	Omwen 0.2 ml chak minit
Gwosè patikil yo	Apeprè 3 mikwon (MMAD)
Bri	50 dB oswa mwens
Batri	Batri lityòm 3.7 V, 600 mAh anndan aparèy la; jiska 2 èdtan itilizasyon ak yon chaj 15 minit
Chaj	Kab USB-A pou USB-C, 5 V / 1 A
Etenn otomatik	20 minit
Tanperati pou itilize l	Ant 5 °C ak 40 °C (41 °F rive 104 °F)

Sekirite anvan tout bagay

- Sèvi sèlman ak medikaman ak dòz doktè w preskri. Pa chanje dòz la, ni konbyen fwa ou sèvi avè l, san ou pa mande doktè w.
- Rete ak timoun yo pandan tout tretman an. Lè ou pa sèvi ak nebilizè a, kenbe ti pyès yo ak kòd yo lwen timoun yo.
- Chak moun dwe gen pwòp mask oswa pyès pou bouch pa l. Pa pataje yo.
- Jete medikaman ki rete nan gode a apre chak tretman. Pa sere l pou pwochen fwa.
- Si respirasyon an pa vin pi bon apre yon tretman, oswa si li vin pi mal, rele doktè w. Nan yon ijans, rele 911.
- Pa sèvi avè l toupre gaz ki ka pran dife oswa gaz anestezi.
- Li pa fèt pou kenbe yon moun an vi. Li pa pou yon moun ki pèdi konesans oswa ki pa ka

Pi piti mask la se pou timoun, pi gwo a se pou granmoun. Mask la dwe kouvri ni nen ni bouch. Granmoun ki pito respire pa bouch ka sèvi ak pyès pou bouch la pito.

respire pou kont li.

Èske m ka mete dlo senp ladan l pou yon tretman?

Non. Sèvi sèlman ak medikaman oswa sewòm fizyolojik doktè w preskri. Modèl pou granmoun nan etenn pou kont li si gen dlo senp oswa dlo distile nan gode a. Dlo pwòp se pou netwayaj otomatik la sèlman, epi ou pa dwe respire vapè sa a.

Poukisa li etenn pou kont li?

Toude modèl yo sispann apre 20 minit, epi yo sispann tou lè gode a vid. Sou modèl pou granmoun nan, si limyè jòn nan ap klignote, sa vle di batri a ba. Si limyè vèt la ap bat, sa vle di likid la pa rive sou plak vapè a.

Èske li nòmal pou yon ti medikaman rete nan gode a?

Wi. Toujou gen yon ti kras ki rete. Jete l apre chak tretman epi pa sere l.

Èske m ka sèvi avè l pandan l ap chaje?

Non. Chaje l anvan, epi apre sa bay tretman an. Modèl pou granmoun nan p ap mache pandan l ploge pou chaje.

Kilè pou m chanje pyès yo?

Chanje yon mask ki fann, ki vin di, oswa ki pa kole byen sou figi a ankò. Chanje gode a si li toujou pa fè vapè apre ou fin netwaye l. Rele nou pou mask ak pyès pou bouch rechanj.

KONSÈNAN NEBILIZÈ W LA

Nebilizè ultrasonik pòtab

Pòtab epi lejè

Li piti ase pou l antre nan yon sak oswa nan yon pòch, kidonk tretman an toujou bò kote w.

Twa vitès

Se yon bagay pa anpil nebilizè pòtab genyen. Ak twa vitès, ou ka ajiste tretman an selon pasyan an ak medikaman an.

Li netwaye pou kont li

Li gen yon mòd netwayaj otomatik ki netwaye aparèy la apre ou fin sèvi avè l, pou l pare pou pwochen tretman an.

Li pa fè anpil bri

Li fè tèlman ti bri, ou ka sèvi avè l lekòl, nan travay, oswa bò kote yon timoun k ap dòmi.

Batri lityòm ki dire lontan

Jiska dezèdtan itilizasyon san rete ak yon chaj 15 minit, apeprè menm jan ak lè ou bay yon telefòn yon ti chaj.

Yon sèl bouton pou fè l mache

Li fasil pou timoun kou granmoun sèvi avè l, epi klinik nan tout peyi a deja fè l konfyans.

Se US Brace & Limb Co. (USBL) ki fè l.

NOU LA POU EDE W

Ou toujou gen yon kesyon? Rele nou.

Nou disponib lendi rive vandredi, 9è dimaten rive 5è nan apremidi (lè New York). Nou gen pyès rechanj tou: mask de gwosè, pyès pou bouch, tib ak filtè pou nebilizè nou bay yo. Rele nou, ban nou non w ak sa ou bezwen. N ap verifye si asirans ou kouvri l, epi n ap voye l ba ou.

Lè nou fèmen, rele doktè w oswa famasyen w si ou gen kesyon sou medikaman w. Si ou gen difikilte pou respire, rele 911.

Gid sa a sou entènèt: wellness-supplies.com/how-to-use/ultrasonic/ht